



C.A.A.T.  
CENTRO AGRO ALIMENTARE TORINO

Il Direttore Generale

Prot 157/11

Grugliasco, li 11/03/2011

السادة مستأجري المباني رقم: 01, 05, 06, 07

إلى:

تعاونيات و شركات التنقل للسلع و المنتجين بالمبنى 01

و المبنى رقم 02 (mod. 15 e 17)

و إعلام مكتب الوقاية بمركز

CAAT S.c.p.A.

الموضوع: مجموع القواعد وفقا للمرسوم التشريعي رقم 2008/81 وآليات التحرك الكهربائية (الرافعات وشاحنات البليت والجرارات) وكذلك الشاحنات المستخدمة في مركز caat بتورينو: التحقق من الامتثال لمعايير التطابق التي أجرتها هيئة خارجية .

هذا التعميم وتذييليه يوجد في الموقع [www.caat.it](http://www.caat.it)

السادة الأعزاء ،

هنا أود أن أبلغكم أن مجلس ادارة CAAT ، في اجتماعها يوم 27 يناير الحالي ، كلف رسميا شركة ICEPI بالنيابة عنها ولحسابها للقيام بالمراقبة حسب ما جاء في المرسوم القانوني رقم 08/81 المذكور أعلاه .

إن شركة ICEPI تعتبر هيئة مسجلة لدى وزارة التنمية الاقتصادية ويشكل جزءا من الهيئات الاقتصادية الأوروبية (رقم 0066) للعمل في مجال إصدار الشهادات وأنشطة التفتيش ، هذه هي الشركة التي تعمل في جميع أنحاء البلد في مجال الجودة والتكوين المهني ، والوقاية من المخاطر البيئية والسلامة في العمل .

وبالإضافة إلى ذلك ، يعمل مختصوها في مجال رافعات الأتقال ، شاحنات البليت والجرارات .

لذا فقد تقرر تكليف مؤسسة ال ICEPI ( و بضمنها موظفيها المؤهلين التابعين لهيأة ICEPI الشمالية - كمؤسسة طرف ثالث) تحل محل مؤسسة الكات وتحمل علاماتها ورخصها في كل مكان كانت تشغله

سابقا ،

بعد ذلك الحين فقط المركبات الكهربائية (الرافعات وشاحنات البليت والجرارات) مع علامات جديدة هي التي يمكن استخدامها داخل مركز ScpA CAAT ، وبالإضافة إلى ضرورة حملها الرقم التسلسلي الممنوح لها ، يستوجب أيضا حمل رقم الشركة التي صنعت العربة .

تعتبر المساطر التي تهم وضع العلامات في حيز التطبيق ابتداء من يوم

### الخميس 31 مارس 2011

على جميع أصحاب الشركات المعنية إيداع الوثائق التالية للمكتب :

- 1- تصريح حسب الوثيقة المرفقة رقم 1 ، من طرف المسؤول القانوني والذي يصرح فيه بصلاحيته اللآلية التي تحمل العلامة ( ويمكن لمن يريد استعمال شهادة من هيئة الطرف الثالث بشرط ان تكون مصرحة من مؤسسة معترف بها على المستوى الوطني وباللغة الإيطالية )
  - 2- مجموع أليات ووسائل نقل السلع المستعملة حسب الوثيقة المرفقة رقم 2 مع التصريح تحت المسؤولية الفردية و الطوايع و النماذج و الرقم الصناعي وأهلية الاستعمال (انتباه : في حال عدم تسجيل الرقم الصناعي سيتمنع التمكّن من العلامة التي تعلق على اللآلية وبالتالي عدم التمكّن من استعمال الآلية وكذلك في حال عدم التطابق بين الرقم المسجل لدى الشركة الأم والذي على العلامة الملسقة على اللآلية إذا كان هذا عائد لسبب عدم انتباه المسؤول عن ملء الأرقام سينتج عنه سحب اللآلية لذلك المرجو الانتباه جيدا عند التصريح .
  - 3- قائمة الأشخاص المعتمدين لسياقة العربات الكهربائية مع الشواهد المتمثلة في كفاءة السائق لسياقة العربات بشرط أن يكون قد تابع دروس تطبيقية و نظرية و شهادة الكفاءة في التداريب التي خضع لها.
  - 4- شهادة التأمين المدني اتجاه أطراف خارجية عن التعاونية أو الشركة مع الإشارة لسقف التعويضات ويعتبر تقديم هاته الشواهد- مع الوثائق المذكورة في القائمة - شرطا أساسيا للحصول على الإشارة . تتحفظ الهيئة المسيرة ( حتى بعد منح العلامة على إثر عملية مراقبة ) على دراسة الشروط المنصوص عليها في عقد التأمين و الطلبات المعللة في إطار دمج محتمل أو إضافات ملزمة .
- و في نفس الإطار يمكن مؤسسة كات التعامل مع خبراء في هذا الميدان يتم تكليفهم من طرفها . في حال عدم الامتثال أو التطابق للمعايير المعلنة يمكن الشروع في "عملية توقيف اللآلية " على الأسس التالية :

ويسمح فقط فيما يتعلق بالنقط (1) و (2) استخدام وصياغة الوثائق المرفقة، مثل الملحق 1

والملحق 2.

وسيكون منح كل علامة بعد أداء رسوم من قيمة 7، € 00 كمساهمة في التكاليف . كل طلب لتسليم لافتات جديدة لتحل محل واحدة سلمت بالفعل سوف تنطوي على تكاليف 14، € 00 تبقى ملكية العلامة في أي حال تنتمي لمؤسسة ScpA CAAT التي تحتفظ بحقها في سحبها أو تدميرها إذا كان وفقا لتقديرها أو بناء على السلطة التقديرية التي قدمها خبراء ICEPI من أجل مراقبة عقود التأمين، أو في حال غياب الشروط التي سلمت من أجلها. وأن هذه المرحلة ، التي تنتهي مع الحصول على العلامة ووضعها على العربة سيتم انجازها في موعد لا يتجاوز

### يوم الاثنين 16 مايو 2011

بعد انتهاء هذه المرحلة، فإن الهيئة المسيرة ستكلف المراقبين بالداخل، من أجل البدء في فحص جميع العربات التي تدور في المناطق العامة للمركز. وسيقوم بحظر استخدام جميع المركبات التي ليس لها أرقام تعريف أو أرقام متفاوتة. وسيتم الحفاظ على توقيفها حتى يتم الحصول على علامة جديدة تطابق الإجراءات الموصوفة أعلاه ، في غضون الفترة الزمنية اللازمة ومدة الطباعة للأرقام لدى المطبعة.

وسيكون منح كل علامة بعد أداء رسوم من قيمة 30، € 00 كمساهمة في التكاليف وأخيرا، فهذه المرحلة تستمر حوالي شهر واحد اعتبارا من اليوم

### يوم الاثنين 13 يونيو 2011

يمكن لمؤسسة ICEPI المضي في تنفيذ عمليات تفتيش عن حالة المركبات الفردية المستخدمة داخل مركز CAAT ، والتحقق من صحة تقرير فيما يتعلق بجميع أولئك الذين يخضعون لمتطلبات الحد الأدنى القانوني في نطاق الصيانة والسلامة للشاحنات النقالة الكهربائية والرافعات والجرارات والعربات الكهربائية

لضمان الشفافية واكتمال المعلومات ، و ما جاء في الملحق 5 بقائمة الضوابط التي يتم وضعها من جانب الهيئة المانحة للشهادات مع الإشارة لكل متطلبات عن كل آلية ، ودرجة أهمية عدم المطابقة في حال وجودها. سيتم الإعلان عن برنامج المراقبة في حينه بشكل مبكر مباشرة من مؤسسة ICEPI بالنيابة عن مؤسسة CAAT

هذه المراقبات تتم في نهاية السوق ، في المنطقة أمام مكاتب هيئة الرقابة في مبنى 01 ، حيث سيتم تجهيزها من طرف ICEPI في المنطقة نفسها المستخدمة في الاختبارات القانونية تحت إشرافها

وينبغي دائما أن تكون عملية المراقبة بحضور الممثل القانوني للشركة أو ممثل بالوكالة ، يكون

قادرا أيضا أن التكلم بالإيطالية.

وفي الملحق رقم 3 ، ترفق الوثيقة التي أعدت للممثل القانوني في تعذره عن الحضور. خلال رصد التحقق من حالة الآلية ، والامتثال لجميع الشروط الدنيا التي ينص عليها القانون وما ورد في التصريح.

مراقبة الجرارَات يحتم على أن صاحبه يكون حاضرا ومعه ، 3 عربات شاحنات مجرورة. على إثر نتائج التحقق من تقييم المطابقة يتم إصدار التدابير التالية وهي تلخيص مبسط على النحو التالي :

الحكم	Id.	التدابير المأخوذة	تكلفة المراقبة يتحملها
مطابق	C	لا شيء	CAAT S.c.p.A.
غير مطابق (نوع ب : طفيف )	NC-B	يمكن تعديلها في الوقت المتفق عليه	الطرف المسؤول عن الآلية الخاضعة للمراقبة
غير مطابق (من صنف "أ")	NC-A	توقيف الآلية وسحب العلامة	الطرف المسؤول عن الآلية الخاضعة للمراقبة

في حال نتائج الامتثال (c) سوف تستمر العربة في التشغيل بشكل عادي داخل المبنى .

- في حال نتائج عدم الامتثال (NC-B) يمكن للعربة أن تواصل التشغيل في داخل المبنى ، مع الالتزام مرة أخرى لاختبار ثاني (إعادة التحقق) مع ICEPII للتحقق من أنها عدلت وفقا للمقتضيات .

- وفي حال اكتشاف متكرر لحال عدم الامتثال (NC-B) على نفس الآلية في عدة جولات من التحقق لاحقا ، أو على حد سواء ، والفشل في تقديم المعلومات التقنية بناء على طلب محدد / شرط ICEPI ، سيؤدي لضمها على صنف " غير مطابقة ل NC-A " والطلب اللاحق للتوقف عن الإجراء ، كما هو موضح أدناه .

- في حال عدم الامتثال الخطيرة ( NC-A ) يعني أنها لم تعد قادرة على التجول في المناطق المشتركة بين المركز و يتم مصادرته من طرف ICEPI

إلى غاية عملية إعادة الصيانة أن يغادر المركز أو بدلا من ذلك ، سيتم الاتفاق مع هيئة إدارة مكان وقوف السيارات -- إذا توفر -- في انتظار صيانة / التسليم من قبل المالك وإعادة فحصها مرة أخرى عن طريق التعيين من قبل ICEPI.

حالات عدم الامتثال : الرسوم والعقوبات

وينبغي أن أشير إلى أن في الآونة الأخيرة :

(1) عدم الحضور للرقابة المطلوبة من قبل ICEPI ما يعادل NC "خطيرة".

إذا أعدت مؤسسة ICEPI دعوة للشركة أو التعاونية للمراقبة الجزئية أو الإجمالية اللآليات التي في حوزتها (في حالة الاختبار الأول ، وكلاهما في حالة إعادة الاختبار) وإذا لم تحضر الشركة و/أو أن يمثل شخص ما يفتقر للصفة القانونية سيتم اعتبار الحالة مقارنة بخطيرة لعدم الامتثال " وبعد ذلك سيتم تلقائيا استبعاد (أو ، في حالة ثانياة التحقق "، مجددا" من الحظر) داخل المركز. بطبيعة الحال ، بما أن مركزات CAAT يتكلف بدفع الأتعاب لمؤسسة ICEP لوجود تقنيها في المركز ، في حال غياب سيتم خصم التكلفة من الجهة المسؤولة اللآلية ويتم إصدار الفاتورة في أقرب وقت ممكن.

إذا لم يتم دفع الفاتورة في الوقت المحدد ، يقوم مركز CAAT بمسح قيمة البطاقات الصادرة عن الشركة، فضلا عن القيام بحماية القانون في أي شكل مناسب.

(2) تكاليف نتيجة "عدم المطابقة"

في حال كشف مركز ICEP فشل الامتثال من نوع خطيرة "A" أو من نوع "B"، معتدل(، سيتم خصم جميع التكاليف الناشئة عن عمليات المراجعة من صاحب اللآلية وسيقوم مركز CAAT S.c.p.A. بإصدار فاتورة في أقرب وقت ممكن.

في كل الحالات المذكورة (1) و (2) إذا كان المالك لم يشرع بأداء الواجب لمؤسسة CAAT سيتم القيام بالإجراءات التالية :

أ إرجاع للصف من القيمة المتبقية في بطاقات الدخول و / أو للأشخاص الصادرة عن الشركة؛  
ب ( في حال أي تعليق كلي للبطاقات حتى الرصيد المستحق يتم الدخول عن طريق دفع تذكرة يومية ؛

ج) عدم إصدار بطاقات جديدة؛

د) زيادة في الإجراء من طرف مركز CAAT S.c.p.A. لأي شكل من أشكال القانون الذي تراه مناسباً.

إدارة مجموع اللآليات في الوقت المناسب : في حال إدخال مركبات جديدة في CAAT

وفقا للقواعد الداخلية ، كل آلية أدخلت في السوق يجب أن تحمل العلامة المناسبة، التي يتم منحها من قبل مركز CAAT ScpA بما يتفق مع المعايير المنصوص عليها أعلاه، والتي اعتمدت في وقت التسجيل الأولي. من أجل المزيد من الوضوح والشمولية وسهولة المرجو الرجوع للملحق 6 و إلى النماذج المعدة لطلب الحصول على بطاقة الإشارة الخاصة بالآليات .

أنا أفهم أن هذه القواعد تظهر بالنسبة لكم حادة نوعا ما .  
لنفهم تماما يجب في رأيي ، تعميق المسؤولية القانونية والجنائية أيضا لمضاعفة المسؤولية  
فعليا عند وقوع الحادث ( حتى عن غير قصد ) وأن الهيئة المسيرة فيما يتعلق الشخص  
المعني أو الأطراف الثالثة تتحفظ بالإجراء اتجابهه ( وفي هاته الحالة يمكن أن يكون واحد  
من أفراد عائلته ) .

إن الهيئة المسيرة ، بحكم امتلاكها للمقر ، على الرغم من عدم وجود أي نوع من  
المسؤولية المباشرة في أي حادث ، ترى أنه ينبغي المراقبة بالشكل الأفضل لكي يتم  
الاحتفاظ بأكبر قدر ممكن من سلامة أي شخص يحضر المركز .  
وهذه هي النقطة الرئيسية التي يجب التأكيد عليها . وقد قرر مجلس الادارة اتخاذ هذا النهج  
فقط لحماية لسلامة جميع العاملين في CAAT ، وليس فقط بالكلمات بل بالأفعال . ومن ثم  
ندرك أن كلمة " جميع " يشير إلى كل واحد منا : المالكين ، وأسرههم ، والموظفين والمنتجين  
والمتعاملين والزبائن المشترين والموردين .

ويجب أن نتفهم أنه لا مفر منه من عناصر التحكم ، كما فرض القانون في المرسوم  
رقم 08/81 .

أضف إلى ذلك أن اهتمام كل واحد منا يجب أن نسأل باستمرار من أجل مصلحتنا  
ومصلحة الآخرين ، وتسعى لخدمة الجميع .  
ولهذا السبب ، يجب علينا أن نعمل معا لضمان أنفسنا بالعمل دائما بأمان .  
مع أطيب التحيات والشكر .

Il Direttore

Dott. Massimo Busi